

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/GRE/2002/23
29 January 2002

Original: ENGLISH

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations (WP.29)

Working Party on Lighting and Light-Signalling (GRE)

(Forty-eighth session, 9-12 April 2002,
agenda item 6.8.)

PROPOSAL FOR DRAFT CORRIGENDUM REVISION 3 OF REGULATION No. 37

(Filament lamps)

Transmitted by the Expert the International Electrotechnical Commission (IEC)

Note: The text reproduced below was prepared by the expert from IEC in order to correct Revision 3 of Regulation No. 37, incorporating all valid text of the Regulation, up to Supplement 20 to the 03 series of amendments. A complementary information is also given. A proposal for a correction to the French text only was inserted by the secretariat, on the basis of an information communicated by the expert from France.

Note: This document is distributed to the Experts on Lighting and Light-Signalling only.

GE.02-20433

A. PROPOSAL (ERRATUM):

Sheet P21/4W/1, the table, correct the cap designation "BAZ 15s" to read "BAZ 15d".

Sheet W3W/1, the table, correct the cap designation "W2.2x9.5d" to read "W2.1x9.5d".

Sheet S3/1, the drawing, correct the text "FILAMENT LAMPS FOR MOPEDS" to read "FILAMENT LAMP FOR MOPEDS".

Sheet H6W/1, footnote 3/, correct the words "no projections of soldering" to read "no projections or soldering".

Sheet H7/3, the table, for dimensions "h1" and "h2", column "Standard filament lamp", delete the references to footnote "7/".

Sheet P27W/1, the table, for "Rated values", "Watts", column "Standard filament lamp", correct the value "21" to read "27".

Sheet W21W/1, the table, for angle " β ", column "Filament lamps of normal production", both for "min." and for "max." values, insert the reference to footnote "2/".

Sheet H10/2 (French only), the table, for α_1 , column "Dimensions en mm", correct the value "45° min." to read "50° min".

Sheet P19W/2, the table, for angle "a", column "Filament lamps of normal production", for "max." value, delete the reference to footnote "1/".

Sheet P24W/2, the table, for angle "a", column "Filament lamps of normal production", for "max." value, delete the reference to footnote "1/".

* * *

B. INFORMATION TO THE USERS OF THE REGULATION

- B1. Items that that will only be introduced by Supplement 21 to the 03 series of amendments** (document TRANS/WP.29/778
i.e. future E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.36/Rev.3/Amend.1):

Sheet P21/5W/1, the table, the cap designation "BAY 15s" will read "BAY 15d".

Sheet P21/5W/1, footnote 1/, the words "Box-Ssystem" will be corrected to read "box-system".

- B2. Items that were amended in Revision 3, but also are part of Supplement 21 to the 03 series of amendments** (document TRANS/WP.29/778
i.e. future E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.36/Rev.3/Amend.1):

Sheet PY21W/1, footnote 5/, was amended to read "5/.The bulb of standard filament lamps shall be amber or white.", whilst in Supplement 21 to the 03 series of amendments, footnote 4/ will read "4/ The light emitted from standard filament lamps shall be amber or white."

Sheet H8/3, the table, for dimension "f", column "Filament lamps of normal production" a reference was added to footnote "12/", but will be deleted by Supplement 21 to the 03 series of amendments.

- B3. Items that have been changed in Revision 3 (mainly for consistency reasons) but not communicated before:**

Sheet H6W/1, footnote 1/, words "reciprocally perpendicular planes" were replaced by "mutually perpendicular planes".

Sheets H7/1 to H7/3, footnotes 3/ to 12/ were rearranged and renumbered:

Sheet H7/2, titles of figures 6 and 7, references to footnotes 6/ and 7/, were deleted and transferred to other places.

Sheet H7/3, the table, angles α_1 , α_2 and α_3 , references to footnotes 4/ and 5/ were and these footnotes (renumbered as 6/ and 7/ transferred to sheet H7/2).

Sheet H27W/1, footnotes, renumbered..

Sheet W3W/1, the table, for "Objective values", "Watts" the values "3.3 max.", "4.4 max." and "3.3 max." were replaced by "3.45 max.", "4.6 max." and "3.45 max." (TRANS/WP.29/GRE/45, para. 43 - informal doc. No. 5, corrected).

Sheet T4W/1, footnote 2/, deleted, footnote 3/ renumbered as footnote 2/ (TRANS/WP.29/GRE/45, para. 43 - informal doc. No. 5, corrected).

Sheet W5W/1, footnotes 1/ and 3/, deleted, footnote 2/ renumbered as footnote 1/ (TRANS/WP.29/GRE/45, para. 43 - informal doc. No. 5, corrected).

Sheet W3W/1, footnotes 1/ and 3/, deleted, footnote 2/ renumbered as footnote 1/ (TRANS/WP.29/GRE/45, para. 43 - informal doc. No. 5, corrected).

C. JUSTIFICATION:

There are some errors in Revision 3 of Regulation No. 37 (incorporating all valid text up to Supplement 20 to the 03 series of amendments) and they need to be corrected. The corrigenda (erratum) is proposed in section A.

In section B1. errors are listed that need not be corrected, because they will be rectified by Supplement 21 to the 03 series of amendments, which entered into force on 4 December 2001. This was caused by processing of Revision 3 of the Regulation in parallel with the proposal for Supplement 21 to the 03 series of amendments.

For the same reason of parallel processes corrections are listed in section B2. that were made, anticipating the proposals under consideration. As a matter of fact, these corrections were made too early.

During the preparation of Revision 3 of the Regulation, the editing appeared more efficient when similar parts of the text or drawings were made consistent, without really changing the technical prescriptions. These changes have not been communicated before and relate e.g. to renumbering of footnotes.

There are some more corrections to be made, like e.g. the missing dimension "lm" for the luminous flux in the tables of the datasheets, but those need a separate proposal for an amendment and are not dealt with in the above proposal.
